



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Иркутский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ИГУ»)

Международный институт экономики и лингвистики
Кафедра лингвистики и лингводидактики

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ
по дисциплине Б1.О.15.04 «Практический курс корейского языка»

направление подготовки 45.03.02 «ЛИНГВИСТИКА»

профиль «Межъязыковая и межкультурная коммуникация в торгово-экономической сфере (корейский язык)»

Иркутск, 2026

Одобен
УМК МИЭЛ

Разработан в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриат), утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 № 969 (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 25 августа 2020 г, регистрационный № 59448),

с учетом требований профессионального стандарта 04.015 «Специалист в области перевода», утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрировано в Министерстве юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г., регистрационный № 63195).

Председатель УМК *Крайнова Е.В., зам. директора по учебной работе,
канд. филол. наук, доцент*



Разработчик Темит А.С., преп. кафедры лингвистики
и лингводидактики


подпись

ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

по учебной дисциплине

Б1.О.15.04 «Практический курс корейского языка»

направление подготовки – 45.03.02 «Лингвистика»

профиль подготовки – «Межъязыковая и межкультурная коммуникация в торгово-экономической сфере (корейский язык)»

1. Компетенции, формируемые в процессе изучения дисциплины

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Индекс и содержание индикатора компетенций	Результаты обучения
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального роста.	ИДК ук4.1 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий.	<u>Знает</u> лингвистические и экстралингвистические факторы, влияющие на эффективность общения в различных сферах коммуникации. Знает о понятиях «сотрудничество», «работа в команде», «дисциплинированность», «кооперация со студентами в коллективе». <u>Умеет</u> подбирать речевые этикетные формулировки в различных ситуациях общения. <u>Владеет</u> навыками культурного общения в различных сферах коммуникации.
		ИДК ук4.2 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке.	<u>Знает</u> особенности официального, нейтрального и неофициального общения на корейском языке. <u>Умеет</u> выбирать в определённой ситуации соответствующий регистр общения. <u>Владеет</u> навыками общения в официальном,

			нейтральном и неофициальном регистрах.
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	<i>ИДКопк1.1</i> Применяет полученные теоретические и эмпирические знания о системе корейского языка.	<u>Знает</u> основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования корейского языка. <u>Умеет</u> свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации. <u>Владеет</u> навыками адекватного использования лексических, грамматических форм корейского языка; навыками построения устного и письменного текста, его анализа, репродукции и преобразования.
		<i>ИДКопк1.2</i> Представляет результаты теоретической деятельности в процессе лингвистической интерпретации языковых явлений	<u>Знает</u> основные лингвистические понятия по фонетическому, лексическому, грамматическому уровню, в системе словообразования корейского языка. <u>Умеет</u> выделять структурные элементы этих уровней и оперировать основными лингвистическими понятиями. <u>Владеет</u> навыками лингвистической интерпретации.

ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ИДК ОПК3.1 Создает и понимает устные и письменные речевые высказывания на иностранном языке в соответствии с необходимыми регистром общения.	<u>Знает</u> особенности общения на корейском языке. <u>Умеет</u> выбирать в определённой ситуации соответствующий регистр общения. <u>Владеет</u> навыками общения в официальном, нейтральном и неофициальном регистрах.
УК - 4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	ИДК УК4.1 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном и иностранном языках с учётом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий.	<u>Знает:</u> основные современные коммуникативные технологии на государственном и иностранном языках для академического и профессионального взаимодействия. <u>Умеет:</u> выбирать необходимые коммуникативные технологии в соответствии с возникшей профессиональной и академической ситуацией. <u>Владеет:</u> основными коммуникативными технологиями для обмена информацией в профессиональной и академической среде.
		ИДК УК4.2 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в	<u>Знает:</u> основные современные коммуникативные технологии на иностранном(ых)

		устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке	языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия. <u>Умеет:</u> выбирать необходимые коммуникативные технологии в соответствии с возникшей профессиональной и академической ситуацией. <u>Владет:</u> основными коммуникативными технологиями для обмена информацией в профессиональной и академической среде.
		<i>ИДК ук4.3</i> Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия.	<u>Знает:</u> основные современные коммуникативные технологии, стили общения, язык жестов на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия. <u>Умеет:</u> выбирать необходимые коммуникативные технологии, стиль общения в соответствии с возникшей профессиональной и академической ситуацией. <u>Владет:</u> основными коммуникативными технологиями, языком жестов для обмена информацией в профессиональной и

			академической среде.
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ИДК опк1.1 Применяет полученные лингвистические знания о системе иностранного языка и его культуре	<u>Знает:</u> основные нормы и правила корейского языка, тенденции его развития, знаком с основными традициями и ценностями корейской культуры. <u>Умеет:</u> применять в профессиональном и академическом общении основные нормы и правила корейского языка; избегать нарушений в традициях и ценностях изучаемой культуры. <u>Владеет:</u> основными эмпирическими знаниями о системе английского языка и основными культурными представлениями о стране изучаемого языка.
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	ИДК опк3.1 Создает и понимает устные и письменные речевые высказывания на иностранном языке в соответствии с необходимым регистром общения.	<u>Знает:</u> регистры общения на иностранном языке и грамматические и лексические способы их выражения. <u>Умеет:</u> применять полученные лексические и грамматические навыки для выражения своих языковых потребностей в различных сферах общения.

			<u>Владеет:</u> полученными знаниями на иностранном языке в различных регистрах речи для осуществления профессионального и академического общения.
--	--	--	---

2. Текущий контроль

Программа оценивания контролируемой компетенций **ОПК-1, ОПК-3** по дисциплине **Б1.О.15.04 «Практический курс корейского языка»**

Тема или раздел дисциплины	Код индикатора компетенции	Планируемый результат	Показатель	Критерий оценивания	Наименование ОС	
					ТК	ПА
1. Проблемы окружающей среды	УК-4, ОПК-1, ОПК-3	Владеет: навыками речевого поведения в социально-культурной, официально-деловой сферах профессиональной деятельности. Умеет: применять в профессиональном и академическом общении основные нормы и правила корейского языка; избегать нарушений в традициях и	Грамотно и максимально эффективно строит общение в различных профессиональных ситуациях при осуществлении коммуникации на иностранном языке. Демонстрирует умение обмениваться информацией в устной и письменной формах на иностранном языке.	Оценка результатов по установленным критериям.	Контрольная работа	экзамен

		ценностях изучаемой культуры.				
2. Наука и будущее	ИДКопк 1.1 ИДКопк 3.1	Знает: основные нормы и правила корейского языка, знаком с основными традициями и ценностями. Владеет: полученным и знаниями на иностранном языке в различных регистрах речи для осуществления профессионального и академического общения.	Применяет на практике коммуникативные технологии, методы и способы общения. Демонстрирует умение обмениваться полученной информацией в устной и письменной формах на иностранном языке.	Оценка результатов по установленным критериям	Контрольная работа	экзамен
3. Первое впечатление	ИДКопк 3.1	Умеет: применять полученные лексические и грамматические навыки для выражения своих языковых потребностей в различных сферах общения.	Использует на практике коммуникативные технологии, методы и способы профессионального и академического общения.	Оценка результатов по установленным критериям.	Сочинение	экзамен
4. Современная корейская культура	ИДК ук4.2	Умеет: осуществлять поиск информации для решения поставленных	Применяет правила и закономерности деловой устной и письменной	Оценка результатов по установленным критериям	Сочинение	экзамен

		х задач в профессиональной деятельности. Владеет: основными коммуникативными технологиями для обмена информацией в профессиональной и академической среде. Знает: регистры общения на иностранном языке и грамматические и лексические способы их выражения.	коммуникации для взаимодействия на русском и иностранных языках.	м		
5. Разница поколений	<i>ИДКопк</i> 1.1 <i>ИДКопк</i> 3.1	Владеет: основными эмпирическими знаниями о системе корейского языка и основными культурным и представлениями о стране изучаемого языка. Умеет: применять полученные лексические и грамматические навыки для выражения своих	Использует на практике коммуникативные технологии, методы и способы профессионального и академического общения.	Оценка результатов по установленным критериям	Контрольная работа	экзамен

		языковых потребностей в различных сферах общения.				
6. Офисная жизнь	ИДКопк 1.1 ИДКопк 3.1	Владеет: основными эмпирическими знаниями о системе корейского языка и основными культурным и представлениями о стране изучаемого языка. Умеет: применять полученные лексические и грамматические навыки для выражения своих языковых потребностей в различных сферах общения.	Использует на практике коммуникативные технологии, методы и способы профессионального и академического общения.	Оценка результатов по установленным критериям.	Контрольная работа	экзамен
7. Приметы и суеверия	ИДКОП K1.1 ИДКОП K3.1	Владеет: основными эмпирическими знаниями о системе корейского языка и основными культурным и представлениями о стране изучаемого языка.	Использует на практике коммуникативные технологии, методы и способы профессионального и академического общения.	Оценка результатов по установленным критериям.	Сочинение	экзамен

		Умеет: применять полученные лексические и грамматичес кие навыки для выражения своих языковых потребности в различных сферах общения.				
8. Предприятия и экономика	ИДКОП K1.1 ИДКОП K3.1	Владеет: основными эмпирически ми знаниями о системе корейского языка и основными культурным и представлен иями о стране изучаемого языка. Умеет: применять полученные лексические и грамматичес кие навыки для выражения своих языковых потребности в различных сферах общения.	Использует на практике коммуникат ивные технологии, методы и способы профессиона льного и академическ ого общения.	Оценка результат ов по установле нным критерия м.	Контро льная работа	экза мен
9. Фестивали и праздники	ИДКОП K1.1	Владеет: основными эмпирически ми знаниями о системе	Использует на практике коммуникат ивные технологии,	Оценка результат ов по установле нным	Контрол ьная работа	экза мен

		корейского языка и основными культурным и представлениями о стране изучаемого языка. Умеет: применять полученные лексические и грамматические навыки для выражения своих языковых потребностей в различных сферах общения.	методы и способы профессионального и академического общения.	критерия м.		
10. Корея в мировом сообществе	ИДКОП K1.1 ИДКОП K3.1	Владеет: основными эмпирическими знаниями о системе корейского языка и основными культурным и представлениями о стране изучаемого языка. Умеет: применять полученные лексические и грамматические навыки для выражения своих языковых	Использует на практике коммуникативные технологии, методы и способы профессионального и академического общения.	Оценка результатов по установленным критериям.	Контрольная работа	экзамен

		потребности в различных сферах общения.				
--	--	---	--	--	--	--

2.1. Характеристика оценочных материалов для обеспечения текущего контроля по дисциплине

Код индикатора компетенции	Планируемый результат	ОС	Содержание
ИДК <i>УК4.3</i> ИДК <i>ОПК1.1</i>	Владеет: навыками речевого поведения в социально-культурной, официально-деловой сферах профессиональной деятельности. Умеет: применять в профессиональном и академическом общении основные нормы и правила корейского языка; избегать нарушений в традициях и ценностях изучаемой культуры.	Сочинение, контрольная работа	Формулировки заданий см в разделе оценочные средства для текущего контроля по темам
ИДК <i>ОПК1.1</i> ИДК <i>ОПК3.1</i>	Знает: основные нормы и правила корейского языка, знаком с основными традициями и ценностями корейской культуры. Владеет: полученными	Сочинение, контрольная работа	Формулировки заданий см в разделе оценочные средства для текущего контроля по темам

	знаниями на иностранном языке в различных регистрах речи для осуществления профессионального и академического общения.		
<i>ИДКопк3.1</i>	Умеет: применять полученные лексические и грамматические навыки для выражения своих языковых потребностей в различных сферах общения.	Сочинение, контрольная работа	Формулировки заданий см в разделе оценочные средства для текущего контроля по темам
<i>ИДК ук4.2</i> <i>ИДКопк3.1</i>	Умеет: осуществлять поиск информации для решения поставленных задач в профессиональной деятельности. Владеет: основными коммуникативными технологиями для обмена информацией в профессиональной и академической среде. Знает: регистры общения на иностранном языке и грамматические и лексические способы их выражения.	Сочинение, контрольная работа	Формулировки заданий см в разделе оценочные средства для текущего контроля по темам

ИДК_{опк1.1} ИДК_{опк3.1}	Владеет: основными эмпирическими знаниями о системе корейского языка и основными культурными представлениями о стране изучаемого языка. Умеет: применять полученные лексические и грамматические навыки для выражения своих языковых потребностей в различных сферах общения.	Сочинение, контрольная работа	Формулировки заданий см в разделе оценочные средства для текущего контроля по темам
--	---	-------------------------------------	--

Оценочные средства для текущего контроля

Сочинение

Тема №4: Офисная жизнь

사람은 누구나 나이를 먹으면 직업을 갖게 됩니다. 직업을 고를 때 가장 먼저 생각하게 되는 것은 월급입니다. 본 돈으로 의식주를 해결하기 때문입니다. 직업을 선택하는 또 다른 조건은 보람과 사회적 가치입니다. 일을 통해 다른 사람에게 도와줄 수 있었다면 좋겠습니다. 하지만 무엇보다도 중요한 조건은 개인의 적성입니다. 다른 조건이 좋아도 적성에 맞지 않아 즐겁게 일할 수 없다면 오래 하기 힘들고 스스로 만족하기도 어렵습니다. 이와 같은 조건에 맞는 일을 직업으로 갖게 된다면 우리는 좀 더 행복하게 생활할 수 있을 것입니다.

Критерий оценки	Оценка
Тема сочинения раскрыта, сочинение логичное и связанное, объем сочинения соблюден. Продemonстрировано отличное знание лексики по теме и владение грамматикой.	Отлично
Содержание сочинения соответствует заданной теме,	Хорошо

продемонстрировано достаточное знание лексики по теме и владение грамматическими конструкциями, допущено небольшое количество ошибок.	
Содержание сочинения соответствует заданной теме, но объем текста недостаточен для полного раскрытия темы, есть трудности с подбором эквивалентной лексики по теме, допущены грамматические ошибки	Удовлетворительно
Сочинение не написано или его объем составляет менее 50% от требуемого, допущено большое количество грамматических и лексических ошибок, тема сочинения не раскрыта	Неудовлетворительно

Демонстрационный вариант контрольной работы № 1

※ [1~2] 다음 대화를 잘 듣고 물음에 답하십시오.

1. 영철이 소개팅에 나가지 않은 이유는 무엇입니까? ()

- ① 아파서 못 갔어요.
- ② 회사 일 때문에 못 갔어요.
- ③ 가는 길에 지갑을 잃어버려서 못 갔어요.
- ④ 가는 길에 친구를 만나서 못 갔어요

2. 영철 씨가 앞으로 할 일을 고르십시오. ()

- ① 소개팅을 하러 간다.
- ② 지갑을 사러 간다.
- ③ 지하철 유실물 센터에 전화한다.
- ④ 지하철을 타러 간다.

※ [3~4] 다음 대화를 잘 듣고 물음에 답하십시오.

3. 유실물 센터에 몇 시에 전화해야 합니까? ()

- ① 오후 세 시에
- ② 오후 다섯 시 반에
- ③ 오후 네 시 이후에
- ④ 오후 세 시 이후에

4. 지갑에 들어 있는 것이 아닌 것을 고르십시오. ()

- ① 현금카드
- ② 학생증
- ③ 신용카드
- ④ 운전면허증

※ [5~6] 다음을 듣고 물음에 답하십시오.

5. 대중교통의 장점이 아닌 것을 고르십시오. ()

- ① 아침 시간이 여유롭다.
- ② 깨끗한 환경 만들기에 도움이 된다.
- ③ 길이 막히는 것을 걱정하지 않아도 된다.
- ④ 교통비를 절약할 수 있다.

6. 서울의 공기가 탁한 이유는 무엇입니까? ()

- ① 길이 막히기 때문에
- ② 자동차가 많기 때문에
- ③ 걸어 다니는 사람이 많지 않기 때문에
- ④ 많은 공장 때문에

※ [7~8] 다음을 듣고 물음에 답하십시오.

7. 쓰레기 종량제를 실시하는 주된 이유를 고르십시오. ()

- ① 쓰레기 봉투를 팔기 위해서
- ② 돈을 절약하기 위해서
- ③ 쓰레기의 양에 따라 비용을 지불하게 하기 위해서
- ④ 국민 스스로 쓰레기 양을 줄일 수 있도록 하기 위해서

8. 들은 내용과 다른 것을 고르십시오. ()

- ① 이 제도는 환경 보호에 도움이 된다.
- ② 이 제도는 1995 년부터 실시하였다.
- ③ 쓰레기를 버릴 때는 정해진 쓰레기 봉투에 담아 버려야 한다.
- ④ 버리는 쓰레기의 양은 74%가 줄었다.

※ [9~10] 다음을 듣고 물음에 답하십시오.

9. 세 사람은 무엇에 대해 이야기하고 있습니까? ()

- ① 텔레비전
- ② 옛날 이야기

③ 동화책 코너

④ 새어머니

10. 들은 내용과 다른 것을 고르십시오. ()

① 빌리와 나오코는 함께 텔레비전을 봤다.

② 신데렐라와 콩쥐팥쥐 이야기는 비슷한 점이 많다.

③ 빌리는 만화 영화를 좋아한다.

④ 나라는 다르지만 내용이 비슷한 이야기들이 많이 있다.

※ [11~12] 다음을 듣고 물음에 답하십시오.

11. 신화를 읽어야 하는 이유는 무엇입니까?()

① 신들에 대해서 알기 위해서

② 재미있는 이야기를 알기 위해서

③ 한 나라의 문화를 제대로 이해하기 위해서

④ 신들의 삶에 대해서 알기 위해서

12. 들은 내용과 다른 것을 고르십시오. ()

① 신화 속의 신은 절대적인 힘을 가진 인간입니다.

② 신화는 인간과 세계에 대한 물음을 다루고 있습니다.

③ 신화 속에는 한 민족의 문화와 사고가 잘 나타나 있습니다.

④ 역사와 문화가 오래된 나라는 모두 고유의 신화를 가지고 있습니다.

※ [13-14] 다음을 듣고 물음에 답하십시오.

13. 걸어서 하는 출퇴근이 왜 운동 효과가 있습니까? ()

① 건강한 생활을 할 수 있게 되므로

② 항상 같은 시간 동안 같은 양의 운동을 하게 되므로

③ 걸어 갈 수 있게 되므로

④ 생활 습관을 바꿈으로써

14. 들은 내용과 다른 것을 고르십시오. ()

① 매일 가구의 위치를 바꿉니다.

② 가까운 거리는 걸어 다닙니다.

③ 회사가 멀면 승용차 대신 버스를 탑니다.

④ 생활 습관을 바꾸면 건강한 생활을 할 수 있습니다.

※ [15-16] 다음 내용을 듣고 물음에 답하십시오.

15. 한수와 나오코는 무엇에 대해 이야기하고 있습니까? ()

- ① 다이어트
- ② 스트레스
- ③ 커피
- ④ 건강

16. 건강에 대해 나오코가 한 이야기가 아닌 것을 고르십시오. ()

- ① 건강을 위해 커피보다는 녹차를 마십니다.
- ② 건강은 건강할 때 지켜야 합니다.
- ③ 건강에 좋다고 억지로 먹으면 오히려 몸에 좋지 않습니다.
- ④ 건강에 좋은 음식은 먹으면 먹을수록 몸에 좋습니다.

※ [17-18] 다음 내용을 듣고 물음에 답하십시오.

17. 의사 소통을 할 때 제일 중요한 것은 무엇입니까? ()

- ① 한국어를 올바르게 사용하는 것
- ② 문법이나 단어를 이해하는 것
- ③ 상대방이 말하려고 하는 의도를 이해하는 것
- ④ 자신이 말하려고 하는 의도를 이해하는 것

18. 언어는 개인 마음대로 바꾸어 쓸 수 없는 이유는 무엇입니까? ()

- ① 새로운 단어를 만들어 쓸 수는 없기 때문에
- ② 언어는 두 사람의 약속이기 때문에
- ③ 불가능하기 때문에
- ④ 언어는 사회적 약속이기 때문에

※ [19-20] 다음 내용을 듣고 물음에 답하십시오.

19. 나오코가 어제 한 일을 고르십시오. ()

- ① 의태어를 배웠습니다.
- ② 한국어를 가르쳤습니다.
- ③ 일본 친구를 만났습니다.
- ④ 도서관에서 한국어 공부를 했습니다.

20. 나오코가 아르바이트를 시작한 이유를 고르십시오. ()

- ① 일본어도 배우고 돈도 벌려고
- ② 돈도 벌고 한국어 공부도 하려고
- ③ 한국어도 가르치고 돈도 벌려고
- ④ 돈도 벌고 일본어 공부도 하려고

Критерии оценивания:

Оценка за контроль ключевых компетенций студентов производится по пятибалльной системе. При выполнении заданий ставится отметка:

Неудовлетворительн о	Удовлетворительн о	Хорошо	Отлично
От 45 до 0 баллов. Необходима значительная дальнейшая работа для успешного прохождения теста.	От 60 до 45 баллов. Выполнение теста удовлетворяет минимальным критериям.	От 85 до 60 баллов. В целом правильная работа с определёнными количеством ошибок.	От 100 до 85 баллов. Отличное выполнение теста с незначительными количеством ошибок.

Основным критерием оценки результатов выполнения тестовых заданий является коэффициент усвоения учебного материала, который определяется как отношение правильных ответов к общему количеству заданий.

$K_u = N/K$, где N – количество правильных ответов учащихся, а K – общее число вопросов. Если $K_u > 0.7$, то учебный материал считается усвоенным

3. Промежуточная аттестация

По дисциплине **Б1.О.15.04** «Практический курс корейского языка» предусмотрены следующие формы промежуточной аттестации:

Очная форма обучения: экзамен в 7 семестре, экзамен в 8 семестре.

3.1. Оценка запланированных результатов по дисциплине

Код компетенции	Код оцениваемого индикатора	Результаты обучения	Показатели
УК-4	<i>ИДК УК4.1</i>	<u>Знает:</u> основные современные коммуникативные технологии на государственном и иностранном языках для	Верно выбирает необходимые коммуникативные технологии в соответствии с возникшей

		академического и профессионального взаимодействия.	профессиональной и академической ситуаций.
	ИДК <i>ук4.2</i>	<u>Умеет:</u> применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы академического общения; строить предложения и употреблять грамматические структуры; высказывать мнение по прочитанному.	Уместно использует лексические обороты в профессиональном и академическом общении. Высказывает свое мнение по прочитанному материалу. Понимает информацию на уровне 95–100%. Использует современные коммуникативные технологии на иностранном языке в решении профессиональных и академических задач.
	ИДК <i>ук4.3</i>	Владеет: методикой межличностного делового общения на государственном и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм и средств.	Грамотно использует навыки профессионального и академического общения на основе современных коммуникативных технологий.
ОПК-1	ИДК <i>опк1.1</i>	Знает: основные нормы и правила корейского языка, тенденции его развития, знаком с основными традициями и ценностями корейской культуры.	Дает грамотные пояснения, устанавливает необходимые соответствия. Обладает уровнем словарного запаса достаточного для чтения аутентичных текстов.
ОПК-3	ИДК <i>опк3.1</i>	Умеет: применять полученные	Аргументированно выражает собственную

		лексические и грамматические навыки для выражения своих языковых потребностей в различных сферах общения.	позицию / отношение к проблеме, обозначенной в тексте. Грамотно анализирует и систематизирует исходную информацию.
--	--	---	---

3.2. Показатели и критерии оценивания сформированности компетенций на этапе освоения дисциплины Б1.О.15.04 «Практический курс корейского языка»

Код компетенции	Показатели и критерии оценки достижения освоения компетенции			
	Не зачтено/ Неудовлетворительно	Зачтено/ Удовлетворительно	Зачтено/ Хорошо	Зачтено/ Отлично
УК – 4	Не знает:	Знает частично:	Знает в основном:	Знает:
	- современные коммуникативные технологии на государственном и иностранном языках; - правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации для взаимодействия на русском и иностранном языках. – основные источники информации и ресурсы для решения задач и проблем в профессиональном и/или социальном контексте; - порядок оценки результатов решения задач профессиональной деятельности.			
	Не умеет:	Умеет частично:	Умеет в основном:	Умеет:
	- применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения; - строить предложения и употреблять грамматические структуры; - соблюдать языковые нормы при реализации делового общения на иностранном языке. - использовать справочную литературу, словари, сайты для поиска информации для решения поставленных задач в профессиональной деятельности. – высказывать мнение по прочитанному. – анализировать задачу и/или проблему и выделять её составные части; – оценивать результат и последствия своих действий			

	(самостоятельно или с помощью наставника).			
	Не владеет:	Владеет частично:	Владеет в основном:	Владеет:
	- методикой межличностного делового общения на государственном и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм и средств; - практическим опытом использования иностранного языка как средства межкультурного и профессионального общения; - навыками речевого поведения в социально-культурной, официально-деловой сферах профессиональной деятельности.			
ОПК-1	Не знает:	Знает частично:	Знает в основном:	Знает:
	- основные нормы и правила корейского языка, тенденции его развития, основные традиции и ценности корейской культуры; - способы поиска информации, в том числе на иностранном языке, с использованием современных информационных коммуникативных технологий.			
	Не умеет:	Умеет частично:	Умеет в основном:	Умеет:
	- применять в профессиональном и академическом общении основные нормы и правила корейского языка; - избегать нарушений в традициях и ценностях изучаемой культуры. - оценить результат своей деятельности, осуществлять речевой самоконтроль; - формулировать выводы; - соблюдать в практике письма орфографические и пунктуационные нормы современного корейского языка.			
	Не владеет:	Владеет частично:	Владеет в основном:	Владеет:
	- основными эмпирическими знаниями о системе корейского языка и основными культурными представлениями о стране изучаемого языка; - навыками профессионально-ориентированного аудирования;			
ОПК-3	Не знает:	Знает частично:	Знает в основном:	Знает:
	- регистры общения на иностранном языке и грамматические и лексические способы их выражения; - речевые ситуации и ее компоненты, нормы речевого поведения в социально-культурной, учебно-научной, официально-деловой сферах общения.			

	Не умеет:	Умеет частично:	Умеет в основном:	Умеет:
	- применять полученные лексические и грамматические навыки для выражения своих языковых потребностей в различных сферах общения; - анализировать языковые единицы с точки зрения правильности, точности и уместности их употребления; - использовать основные виды чтения в зависимости от коммуникативной задачи; - использовать основные приемы информационной переработки устного и письменного текста.			
	Не владеет:	Владеет частично:	Владеет в основном:	Владеет:
	- полученными знаниями на иностранном языке в различных регистрах речи для осуществления профессионального и академического общения; - способностью порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.			

3.3 Оценочные материалы (средства), обеспечивающие диагностику сформированности компетенций (или индикаторов компетенций), заявленных в рабочей программе дисциплины (модуля)

Примерный перечень вопросов к экзамену (7 семестр):

1. Проблемы окружающей среды
2. Влияние науки на нашу жизнь
3. Как произвести первое впечатление
4. Корейская волна «Халлю»
5. Теория поколений

Примерный перечень вопросов к экзамену (8 семестр):

1. Как пройти собеседование
2. Приметы и суеверия в Корее
3. Роль образования в развитии экономики Кореи
4. Фестиваль кимчи
5. Международные отношения Южной Кореи

Примеры текстов на перевод

1. 러시아어로 통역하십시오.

우리의 생활이 편리해질수록 환경 오염도 심각해진다. 실제로 자동차의 배기가스는 대기 오염의 주요한 원인 중 하나이다. 또 아무 생각 없이 쓰고 버리는 일회용품이나 비닐 등은 오랜 시간이 지나도 썩지 않기 때문에 땅을 병들게 한다. 먹다 남아서 그냥 버리는 국물, 음료 따위도 물을 오염시키는 원인이 된다.

환경 오염을 줄이기 위해서는 어떻게 해야 할까. 우선 자신이 할 수 있는 작은 일부터 찾아서 실천하는 자세가 중요하다. 대중 교통 이용하기, 승용차 10 부제 참여하기, 일회용품 안 쓰기, 음식물 안 남기기 등 할 수 있는 일은 많다. 물론 우리가 불편함을 참을 수 있다면 말이다.

2. 한국어로 통역하세요

Для успешного прохождения собеседования важно несколько вещей. Ваш внешний вид: одежда, макияж, прическа и даже выражение лица. Но самое важное – это четко и ясно выражать свои мысли. Внимательно слушайте вопросы рекрутера и подробно на них отвечайте. Избегайте коротких ответов «да» или «нет». Так же во время собеседования не используйте сленговые выражения, так как это может испортить впечатление о вас. Если вам задают личные вопросы, не смущайтесь, отвечайте просто и уверенно. Так вы сможете успешно пройти собеседование.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования

«Иркутский государственный
университет»
(ФГБОУ ВО «ИГУ»)

Международный институт экономики и
лингвистики

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 2
По дисциплине «Практический курс корейского языка»
(4 курс, 7 семестр)

Направление подготовки 45.03.04 «ЛИНГВИСТИКА»

1. Выполните устный перевод текста с корейского языка на русский.
2. Выполните устный перевод текста с русского языка на корейский.
3. Выскажетесь по теме «Корейская волна Халлю»

Экзаменационные билеты утверждены на заседании Кафедры лингвистики и лингводидактики МИЭЛ протокол № 3 от «22» мая 2026 г.

Зав. кафедрой, доцент

Е.А. Колодина



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования

«Иркутский государственный
университет»
(ФГБОУ ВО «ИГУ»)

Международный институт экономики и
лингвистики

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 7
По дисциплине «Практический курс корейского языка»
(4 курс, 8 семестр)

Направление подготовки 45.03.04 «ЛИНГВИСТИКА»

1. Выполните устный перевод текста с корейского языка на русский.
2. Выполните устный перевод текста с русского языка на корейский.
3. Выскажетесь по теме «Фестиваль кимчи»

Экзаменационные билеты утверждены на заседании Кафедры лингвистики и лингводидактики МИЭЛ протокол № 3 от «22» мая 2026 г.

Зав. кафедрой, доцент

Е.А. Колодина

Критерии оценивания:

Оценка	Обучающийся	Применение
--------	-------------	------------

	демонстрирует ...	
Отлично	Всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоил основную и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой.	Как правило, выставляется обучающимся, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины и их значение для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала.
Хорошо	Полное знание учебного материала, успешно выполняет предусмотренные в программе задания, усвоил основную литературу, рекомендованную в программе. Обучающийся допускает ошибки, которые исправляет самостоятельно в процессе работы (ответа).	Как правило, выставляется обучающимся, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности
Удовлетворительно	Знание основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справляется с выполнением заданий, предусмотренных программой, знаком с основной литературой, рекомендованной программой. Обучающийся допускает ошибки, которые не может	Выставляется обучающимся, допустившим погрешности в ответе, но обладающим необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.

	исправить самостоятельно в процессе работы (ответа).	
Неудовлетворительно	Пробелы в знаниях основного учебного материала, допускает принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий.	Ставится обучающимся, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине